La evaluación de competencias del profesorado de ELE como parte de un proceso de retroalimentación

Estela del Rocío Montoro Cano
Universidad de Granada

1. Introducción

La formación del profesorado de lenguas extranjeras en general, y del español en particular, es hoy una realidad que alcanza a instituciones de prestigio internacional y rigor educativo. El éxito de un curso de lengua no depende solo de la implicación del alumnado en su proceso de aprendizaje, sino que está estrechamente vinculado a la actuación del docente, es decir, a nuestro saber hacer. Esta idea vierte luz sobre la importancia de una evaluación de calidad de la figura del profesor como parte de un proceso de retroalimentación continua en la que el mismo se convierte en aprendiz de su actuación.

Entre los objetivos formulados para este trabajo se encuentra una reflexión sobre las competencias que necesita desarrollar el profesorado de lenguas segundas y extranjeras, tomando como referencia los actuales documentos redactados por el Instituto Cervantes y el Consejo de Europa. Para ello, proponemos un conjunto de recursos útiles para la autoevaluación de nuestra actuación, al tiempo que mostramos una investigación llevada a cabo a partir de un modelo de cuestionario respondido por docentes de varios centros de enseñanza de nuestra lengua en España.

Tras el cotejo y análisis de los datos obtenidos podremos responder a ciertas cuestiones que invitan, de igual modo, al autoexamen crítico y constructivo: ¿Atendemos a las necesidades de nuestro alumnado? ¿Prestamos atención a cuestiones interculturales en el aula? ¿Somos competentes en el empleo de las Tecnologías de la Información y Comunicación? ¿Favorecemos un clima agradable entre nuestros estudiantes y los colegas del centro? ¿Reflexionamos sobre nuestra actuación en el aula?

2. *Evaluación* o *autoevaluación*

La evaluación constituye una recogida de información que tiene por objeto determinar en qué medida han sido alcanzados los objetivos previamente establecidos. Estamos acostumbrados a realizar pruebas de diagnóstico a nuestro alumnado en distintos momentos del proceso de enseñanza-aprendizaje. Sin embargo, la evaluación admite diversas posibilidades, según los agentes que intervienen. Así, puede haber *coevaluación, heteroevaluación* o *autoevaluación.* La selección de una perspectiva u otra dependerá de nuestras motivaciones. Para este trabajo, concretamente, nos centraremos en la *autoevaluación* de las competencias del profesorado de ELE por considerar esencial la concienciación de nuestro ejercicio profesional.

En palabras del profesor Adrián Daoud de la Facultad Regional de la Universidad Tecnológica Nacional en Buenos Aires (2007: 15-17):

> La autoevaluación constituye un elemento emergente de errores que en el acto de enseñar escapan a la auto percepción (...). Con la autoevaluación debe entenderse que se persigue la toma de conciencia de sus propias limitaciones y establecer estrategias para superarlas y desarrollar conductas para alcanzar las metas propuestas.

La apreciación del profesor José Gimeno Sacristán (1998) dirigida a la autoevaluación del alumnado puede ser trasladada también a la figura del profesor, teniendo en cuenta que "el mismo [el docente] a través de la autoevaluación se pone en acto su capacidad de participar activamente en el proceso de actualización de sus conductas, procederes y estrategias comunicativas desde un punto de vista metacognitivo, conductual y motivacional[1]".

Aunque no aparece el término en el *Diccionario de términos clave de ELE* del Instituto Cervantes (2015), aunque sí se explica el lema *evaluación*. A propósito del mismo se explica que "hay tantas definiciones de evaluación como concepciones de la misma", avaladas cada una de ellas por una teoría del aprendizaje, ya que "cuando se toma una opción de metodología didáctica, se está tomando, aunque sea implícitamente, una decisión de evaluación", puesto que las prácticas de evaluación son inseparables de las prácticas pedagógicas.

3. La noción de *competencia*

El actual enfoque comunicativo de la enseñanza de la lengua ha puesto de manifiesto el término de *competencia,* con una influencia tan amplia que se ha extendido, incluso, a otros ámbitos de actuación ajenos a la educación. En lo que se refiere a la docencia, este nuevo enfoque ha establecido la fijación de objetivos y contenidos de los programas, el diseño de materiales didácticos, las prácticas de enseñanza en el aula, así como la elaboración de exámenes de dominio lingüístico. Pero, ¿qué entendemos por competencia y qué competencias se espera que desarrolle un profesor de lenguas segundas y extranjeras para ser evaluados posteriormente?

Partiendo del concepto establecido por Philippe Perrenoud (2001: 509):

> Competencia es la aptitud para enfrentar eficazmente una familia de situaciones análogas, movilizando a conciencia y de manera a la vez rápida, pertinente y creativa, múltiples recursos cognitivos: saberes, capacidades, microcompetencias, informaciones, valores, actitudes, esquemas de percepción, de evaluación y de razonamiento.

Entendemos, por tanto, que las competencias de un profesor de lenguas segundas y extranjeras se traducen en la aplicación de saberes o capacidades para seleccionar, combinar y movilizar los recursos pertinentes a la hora tanto de planificar una actividad o un curso de lengua como de trabajar de modo cooperativo con los demás docentes o miembros del centro.

1. A. Daoud (2007: 17).

Distinguimos, a continuación, entre las competencias clave y las competencias específicas. Las primeras, descritas en forma de términos de capacidades, atañen a nociones generales aplicables a cualquier docente de lenguas extranjeras. Las segundas, por su parte, son el resultado de una investigación llevada a cabo por el Instituto Cervantes y presentada en el I Congreso Mundial de Profesores de Español (COMPROFES), recogido en un documento titulado *¿Qué es ser un buen profesor o una buena profesora de ELE?* (2011). Este trabajo pretende dar muestra de las necesidades reales que ha de tener un buen profesor o profesora del Instituto Cervantes, según la opinión del personal docente, del alumnado, del personal de la institución y de expertos externos, quienes participaron en la reflexión.

Tras el análisis de los resultados obtenidos y el cotejo de diversos estudios, el Instituto Cervantes identificó ocho competencias clave del profesorado con sus correspondientes competencias específicas, que son las siguientes:

COMPETENCIAS CLAVE	COMPETENCIAS ESPECÍFICAS
1. Organizar situaciones de aprendizaje.	- Diagnosticar y atender las necesidades de los alumnos. - Promover el uso y la reflexión sobre la lengua. - Planificar secuencias didácticas. - Gestionar el aula.
2. Evaluar el aprendizaje y la actuación del alumnado.	- Servirse de herramientas y procedimientos de evaluación. - Garantizar buenas prácticas en la evaluación. - Promover una retroalimentación constructiva. - Implicar al alumno en la evaluación.
3. Implicar a los alumnos en el control de su propio aprendizaje.	- Promover que el alumno gestione los recursos y medios disponibles para aprender. - Integrar en la enseñanza herramientas para reflexionar sobre el proceso de aprendizaje. - Promover que el alumno defina su propio proyecto de aprendizaje. - Motivar al alumno para que se responsabilice de su propio aprendizaje.
4. Facilitar la comunicación intercultural.	- Implicarse en el desarrollo de la propia competencia intercultural. - Adaptarse a las culturas del entorno. - Fomentar el diálogo intercultural. - Promover que el alumno desarrolle su competencia intercultural.
5. Desarrollarse profesionalmente como profesor de la institución.	- Analizar y reflexionar sobre la práctica docente. - Definir un plan personal de formación continua. - Implicarse en el desarrollo profesional del equipo docente. - Participar activamente en el desarrollo de la profesión.

6. Gestionar sentimientos y emociones en el desempeño de su trabajo.	- Gestionar las propias emociones. - Motivarse en el trabajo. - Desarrollar las relaciones interpersonales. - Implicarse en el desarrollo de la inteligencia emocional del alumno.
7. Participar activamente en la institución.	- Trabajar en equipo en el centro. - Implicarse en los procesos de mejora del centro. - Promover y difundir buenas prácticas en la institución. - Conocer la institución en integrarse en ella.
8. Servirse de las TICs para el desempeño de su trabajo.	- Implicarse en el desarrollo de la propia competencia digital. - Desenvolverse en entornos digitales y con aplicaciones informáticas disponibles. - Aprovechar el material didáctico de las TIC. - Promover que el alumno se sirva de las TIC para su aprendizaje.

Por tratarse de una referencia en el ámbito de la enseñanza de lenguas, proponemos la consideración de estas competencias extensibles a cualquier profesorado que trabaje en un centro adscrito o no al Instituto Cervantes. Asimismo, estas capacidades servirán para la autoevaluación de la acción docente que se describe en este trabajo.

4. Instrumentos de autoevaluación docente

La evaluación de las competencias del profesorado de español como lengua segunda o extranjera puede llevarse a cabo según ciertos instrumentos, escogiendo aquellos que mejor se adapten a las expectativas de los docentes. Entre la nómina de recursos planteamos una selección de los mismos:

a. Cuestionario de autoevaluación.
b. Portafolio.
c. Diarios de clase.
d. Parrilla del Perfil de Profesor de idiomas (EPG).
e. Grabaciones en vídeo.

La realización de cuestionarios de evaluación es una práctica recurrente en los centros de trabajo que permite observar el trabajo en el aula según la óptica de los estudiantes, si son ellos los agentes externos que realizan el mismo, o bien, de los docentes, en el caso de cuantificar y determinar la calidad del propio trabajo realizado. Este segundo tipo de evaluación resulta más complicada por el hecho de coincidir el sujeto observador y el objeto observado, resultando necesaria una postura objetiva para la obtención de resultados significativos. Para ello, el docente ha de comprometerse en ser sincero en la autoevaluación.

Una vez realizadas las autoevaluaciones, es posible agruparlas en portafolios, siguiendo la propuesta que el *Marco* aplica al registro de experiencias de aprendizaje de

varias lenguas por parte de los alumnos y alumnas, con objeto de documentar el progreso en el dominio plurilingüe. La periodicidad en el almacenamiento de las evaluaciones docentes dependerá de la voluntad de los profesionales.

El trabajo con diarios de clase permite plasmar los aciertos y errores en el desarrollo de la misma, mejorar el método de trabajo y adaptar los contenidos y materiales a las necesidades reales del alumnado, con la ventaja de estar redactados en una distancia temporal corta del momento de la clase y seguir un orden cronológico de las readaptaciones.

La *Parrilla del Perfil del Profesor de Idiomas* es una herramienta para planificar y evaluar las competencias de un profesor de lenguas. Está compuesta por un conjunto de descriptores organizados en seis niveles de la experiencia profesional como profesor de idiomas y resume, tanto las principales competencias del profesor de lenguas, como los ámbitos de formación y experiencia que deberían cumplirse en cada una de las etapas o niveles. Está dirigida a tres grandes grupos de profesionales: responsables académicos que necesitan supervisar el desempeño de los profesores y mantener la calidad en la institución profesores, que reflexionan sobre su propio nivel de competencia en las diferentes áreas, y formadores de profesores, quienes planifican la formación interna y evalúan cómo progresan sus alumnos/-as.

Las grabaciones en vídeo del desarrollo de las clases es una práctica actual de gran interés que se trabaja en los programas de formación del profesorado con el fin de analizar y calificar la actuación docente propia o ajena.

5. Una propuesta de autoevaluación

5.1. Objetivo

La propuesta de evaluación que presentamos tiene un doble objetivo. Por un lado, se pretende conocer las competencias menos atendidas y las más valoradas por parte de los docentes de español como lengua segunda y extranjera. Por otro lado, se persigue realizar una aportación significativa a la evaluación de competencias del profesorado, seleccionando, para ello, el cuestionario como recurso válido para la autoevaluación o retroalimentación del docente en el proceso de enseñanza de lenguas.

5.2. El cuestionario

El cuestionario consta de dos partes bien diferenciadas en cuanto a la presentación y el contenido. Con la primera parte se obtienen datos concretos en relación al ámbito de trabajo del docente, la experiencia previa y aspectos de carácter personal. La segunda está formada por un total de quince ítems o criterios de evaluación para tener en cuenta, que versan sobre aspectos prácticos de su ejercicio como profesor, al tiempo que sirven para la autoevaluación personal. El profesor de español deberá marcar la casilla que más se acerque a su actuación en una escala ascendente de cinco puntos[2]. Para

2. Traducción de la nomenclatura de puntuación: 1. Nunca. 2. A veces. 3. Frecuentemente. 4. Muy frecuentemente. 5. Siempre.

garantizar la objetividad en los resultados se indica a los informantes que la encuesta es de carácter anónimo y confidencial.

La selección de los criterios que se contemplan en el mismo responde a aspectos claramente cuantificables y más difícilmente observables. Nos referimos al grado de implicación en el aula con los valores afectivos, culturales e interculturales, si bien la temporalización de las actividades, los agrupamientos y la selección de materiales son elementos claramente identificables en el diario de clase del profesor, el resto de criterios puede pasar inadvertido.

Para la redacción de dichos criterios o descriptores de evaluación se han tenido en cuenta, por una parte, las especificaciones del Instituto Cervantes (2012: 13) en cuanto a las competencias clave previsibles para un profesor de idiomas y, por otra, a los trabajos previos elaborados sobre el tema[3].

El modelo presentado para la evaluación del desempeño docente es el siguiente:

CUESTIONARIO DE AUTOEVALUACIÓN

(FINAL DE CURSO)

NOMBRE DEL CENTRO DONDE TRABAJA: _____

CIUDAD: _____ EXPERIENCIA: _____ años.

EDAD: _____ SEXO: _____

NOMBRE DEL ÚLTIMO CURSO QUE HA IMPARTIDO: _____

DURACIÓN DEL CURSO: _____

¿HA REALIZADO CUESTIONARIOS DE AUTOEVALUACIÓN CON ANTERIORIDAD?: ___
_____

¿HA ELABORADO USTED MISMO ESTOS CUESTIONARIOS?: _____

EN CASO DE RESPUESTA NEGATIVA, ¿DÓNDE LOS HA CONSEGUIDO?: _____
_____
_____

¿CUÁL ES SU OPINIÓN SOBRE LA REALIZACIÓN DE AUTOEVALUACIONES DOCENTES?:
_____
_____

CRITERIOS DE EVALUACIÓN	PUNTUACIÓN				
	1	2	3	4	5
1. ¿He procurado informarme sobre las necesidades y características de mi alumnado?					

3. Vs. M. P. Hinojosa Mellado (2008: 352) y A. Daoud (2007: 19).

2. ¿Me he preocupado por conocer sus expectativas para el curso o las he desestimado?					
3. ¿He seleccionado los materiales de acuerdo a sus intereses y necesidades?					
4. En el caso de un curso multicultural, ¿he promovido el debate y la puesta en común de las costumbres propias y la cultura meta?					
5. Al inicio de la clase, ¿comunico los objetivos y/o competencias a lograr?					
6. ¿Doy prioridad a unas destrezas comunicativas sobre otras, dedicándoles más tiempo?					
7. ¿Motivo al alumno/-a para que sea responsable en su proceso de aprendizaje?					
8. ¿Promuevo que el alumnado gestione recursos y medios propios según los distintos estilos de aprendizaje?					
9. ¿Estimulo la atención y la participación en clase creando un clima agradable?					
10. ¿Analizo y reflexiono sobre la práctica docente durante el desarrollo del curso?					
11. ¿Dedico tiempo a la preparación de las clases y al dominio de la materia que enseño?					
12. ¿Reformulo las explicaciones hasta que todos los alumnos/-as logran comprender?					
13. ¿Facilito relaciones interpersonales con los colegas del centro promoviendo actividades en común?					
14. ¿Hago uso de entornos digitales y aplicaciones informáticas disponibles?					
15. Respecto a la habilidad como docente, ¿cómo la calificaría?: 1.Muy deficiente. 2. Deficiente. 3. Regular. 4. Buena. 5. Muy buena.					

Tabla 1. Modelo de cuestionario

5.3. La metodología

A partir de este instrumento de evaluación y con el fin de extraer conclusiones fiables sobre la conciencia de la actuación del profesor y mejorar la calidad de la misma, se ha llevado a cabo una investigación o trabajo de campo, presentando el cuestionario en centros de enseñanza de la lengua y la cultura españolas en varias ciudades españolas de reconocido prestigio internacional, acreditados por el Instituto Cervantes mayoritariamente y/o adscritos a alguna Universidad, tratando de configurar un grupo heterogéneo de informantes que den testimonio de la situación actual de las autoevaluaciones docentes.

Los centros de los que se ha obtenido colaboración han sido: Proyecto Español (Granada), Escuela Montalbán (Granada), Centro de Lenguas Modernas de la Universidad de Granada (Granada), Instituto Mediterráneo Sol (Granada), Don Quijote

(Granada); *Tropical Coast Languages* (Almuñécar), TC Languages School (Almuñécar), CEPOAT Universidad de Murcia (Murcia) y Università degli Studi (L´Aquila)[4].

5.4. Análisis de los resultados obtenidos

Una vez obtenidos los cuestionarios y analizadas las respuestas se han obtenido datos muy significativos. Comenzando por las preguntas de carácter personal y profesional que atañen a la primera parte del mismo, encontramos que el número total de informantes asciende a veinte (quince mujeres, cuatro varones y una respuesta en blanco), de edades comprendidas entre los veintidós y los cincuenta y tres años, y con una experiencia profesional que oscila entre el año y los veintisiete. Tras la lectura de las respuestas observamos que el último curso impartido es de Lengua y Cultura Españolas de distintos niveles de dominio, siendo algunos extensivos y otros intensivos. La gran mayoría de los encuestados (diecisiete informantes) manifiesta la realización previa de algún cuestionario de autoevaluación, facilitado por el centro de trabajo (ocho informantes), descargado de Internet (un informante), mostrado en un Máster o cursos de formación (dos informantes) o bien, facilitado por estudiantes de Doctorado o Máster (un informante). Tan solo tres de los informantes los ha elaborado personalmente. A la pregunta sobre su valoración con respecto a la realización de autoevaluaciones docentes, quince personas coinciden en calificarlo como algo muy positivo para la profesión, frente a cinco que ofrecen respuesta alguna. Algunas de las respuestas han sido:

- "Una excelente herramienta para la enseñanza-aprendizaje" (Informante 4).
- "Es muy aconsejable" (Informante 10).
- "Me parecen interesantes y útiles" (Informante 13).
- "Son una reflexión necesaria. Uno puede reflexionar solo sobre su propia labor, pero tener unos parámetros lo agiliza y concreta" (Informante 14).
- "Me parecen imprescindibles" (Informante 15).
- "Son de gran ayuda de cara a mejorar la capacidad constructiva, creativa y crítica de uno mismo" (Informante 16).
- "Son necesarias para el desarrollo profesional y para corregir posibles errores" (Informante 18).
- "Bastante buena y necesaria. Aprendes de tus errores" (Informante 19).

Las respuestas concernientes a la segunda parte del cuestionario, esto es, a los criterios de evaluación, se muestran a continuación.

CRITERIOS DE EVALUACIÓN	PUNTUACIÓN				
	1	2	3	4	5
1. ¿He procurado informarme sobre las necesidades y características de mi alumnado?	0	0	1	9	10

4. La profesora que ha contestado el cuestionario es española y ha trabajado en España durante dos décadas, por ello se incluye en el estudio. Actualmente dedica su labor profesional en la Universidad italiana como docente de Lengua y Lingüística Españolas.

2. ¿Me he preocupado por conocer sus expectativas para el curso o las he desestimado?	0	1	1	8	10
3. ¿He seleccionado los materiales de acuerdo a sus intereses y necesidades?	0	0	5	4	11
4. En el caso de un curso multicultural, ¿he promovido el debate y la puesta en común de las costumbres propias y la cultura meta?[5]	0	0	2	1	16
5. Al inicio de la clase, ¿comunico los objetivos y/o competencias a lograr?	0	1	6	7	6
6. ¿Doy prioridad a unas destrezas comunicativas sobre otras, dedicándoles más tiempo?	0	1	6	9	4
7. ¿Motivo al alumno/-a para que sea responsable en su proceso de aprendizaje?	0	1	1	8	10
8. ¿Promuevo que el alumnado gestione recursos y medios propios según los distintos estilos de aprendizaje?	0	1	2	11	6
9. ¿Estimulo la atención y la participación en clase creando un clima agradable?	0	0	1	4	15
10. ¿Analizo y reflexiono sobre la práctica docente durante el desarrollo del curso?	0	0	4	7	9
11. ¿Dedico tiempo a la preparación de las clases y al dominio de la materia que enseño?	0	0	1	2	17
12. ¿Reformulo las explicaciones hasta que todos los alumnos/-as logran comprender?	0	0	1	1	18
13. ¿Facilito relaciones interpersonales con los colegas del centro promoviendo actividades en común?	0	3	7	3	7
14. ¿Hago uso de entornos digitales y aplicaciones informáticas disponibles?	0	1	4	9	6
15. Respecto a la habilidad como docente, ¿cómo la calificaría?: 1. Muy deficiente. 2. Deficiente. 3. Regular. 4. Buena. 5. Muy buena.	0	0	1	15	4

Tabla 2. Resultados obtenidos.

En la tabla 2 se evidencian la suma de respuestas coincidentes por parte de cada informante. Según los datos numéricos extraídos de la escala de calificación, y atendiendo a aquellas respuestas cuya puntuación ha coincidido en ser la más alta, las contestaciones a los descriptores de evaluación 1, 2, 3, 4, 7, 9, 11 y 15 [opción cuarta] han obtenido la puntuación 5.

El cálculo de los porcentajes obtenidos en cada respuesta y el promedio y rendimiento se muestran en las siguientes tablas, tabla 3 y 4, respectivamente.

5. Un informante no ha respondido a este criterio de evaluación.

Descriptor	1	2	3	4	5	Moda	Calificador
1	0%	0%	5%	45%	50%	5	Siempre
2	0%	5%	5%	40%	50%	5	Siempre
3	0%	0%	25%	20%	55%	5	Siempre
4	0%	0%	10%	5%	80%	5	Siempre
5	0%	5%	30%	35%	30%	4	Muy frecuentemente
6	0%	5%	30%	45%	20%	4	Muy frecuentemente
7	0%	5%	5%	40%	50%	5	Siempre
8	0%	5%	10%	55%	30%	4	Muy frecuentemente
9	0%	0%	5%	20%	75%	5	Siempre
10	0%	0%	20%	35%	45%	5	Siempre
11	0%	0%	5%	10%	85%	5	Siempre
12	0%	0%	5%	5%	90%	5	Siempre
13	0%	15%	35%	15%	35%	3,5	Muy frecuentemente
14	0%	5%	20%	45%	30%	4	Muy frecuentemente
15	0%	0%	5%	75%	20%	4	Muy frecuentemente

Tabla 3. Distribución de resultados por descriptor

Descriptor	Media	Rendimiento
1	4.45	89
2	4.35	87
3	4.3	86
4	4.73	94.74
5	3.9	78
6	3.8	76
7	4.35	87
8	4.1	82
9	4.7	94
10	4.25	85
11	4.8	96
12	4.85	97
13	3.7	74

14	4	80
15	4.15	83

Tabla 4. Cálculo de promedio y rendimiento

Si traducimos cada uno de estos descriptores de evaluación que han obtenido mayor puntuación por parte de los informantes a las competencias clave que han de desarrollar los docentes de lenguas segundas y extranjeras, observamos que las competencias 1, 2, 3, 4 y 6 son aquellas en las que los profesores se sienten con mayor dominio, mientras que las competencias 5, 7 y 8 son las más olvidadas, a tenor de los resultados obtenidos. Esta apreciación se puede observar en la tabla 5.

DESCRIPTORES DE EVALUACIÓN	COMPETENCIAS CLAVE
1. Me he informado sobre necesidades y características de mi alumnado.	1. Organizar situaciones de aprendizaje.
2. Me he preocupado por expectativas del curso.	
3. He seleccionado los materiales de acuerdo a sus intereses.	
4. He promovido puesta en común según las costumbres propias y la cultura meta.	4. Facilitar la comunicación intercultural.
7. Motivo al alumno para que sea responsable en su proceso de aprendizaje.	3. Implicar a los alumnos/-as en el control de su propio aprendizaje.
9. Estimulo atención y participación en clase creando un clima agradable.	6. Gestionar sentimientos y emociones en el desempeño de su trabajo.
11. Dedico tiempo a la preparación de las clases y al dominio de la materia.	1. Organizar situaciones de aprendizaje.
12. Reformulo las explicaciones hasta que todos logran comprender.	2. Evaluar el aprendizaje y la actuación del alumno.

Tabla 5. Relación entre descriptores y competencias.

6. Conclusiones

Tras la investigación realizada en los centros de trabajo de docentes de Español como Lengua Extranjera españoles, se pueden advertir ciertas consideraciones significativas. En primer lugar, cabe destacar que los valores afectivos, culturales e interculturales sí son atendidos en las aulas, creando un clima agradable para la adquisición de conocimientos y convirtiendo al docente en mediador cultural entre la cultura meta y la propia.

Como nos cuestionábamos en el planteamiento de los objetivos iniciales, las competencias clave más desatendidas son aquellas que versan sobre el desarrollo profesio-

nal dentro de la institución (competencia clave 5), la participación activa en la institución (competencia clave 7) y el servicio de las TICs para el desempeño del trabajo (competencia clave 8).

A pesar de los numerosos estudios y recomendaciones sobre el diseño de autoevaluaciones, en la práctica no se llevan a cabo, aunque sí existe conciencia de su importancia, pues la reflexión del profesor sobre su tarea es esencial para identificar, corregir y mejorar su ejercicio. Coincidimos con Clara Alarcón (2005: 30 y ss.) en considerar ciertas dificultades que impiden su ejecución. Nos referimos, por una parte, a la falta de tiempo, la falta de ayuda y la falta de difusión, que Alarcón denomina *obstáculos*, y, por otra, a la falta de motivación, escepticismo, individualismo y rutina, que la autora llama *resistencias*.

Entre los logros obtenidos con este trabajo de campo, se ha conseguido una primera reflexión real de quienes nunca habían realizado cuestionarios y una posible inclusión de los mismos en la rutina del profesor, según la óptima valoración de los mismos en las respuestas. Como resultado de esta reflexión, los docentes de ELE tienen una percepción muy positiva sobre su labor en el aula, puesto que el 60% de los criterios de evaluación han obtenido una calificación máxima.

Con objeto de mejorar la calidad en la enseñanza de nuestra lengua y cultura, proponemos una serie de recursos que pueden servir de utilidad. Es aconsejable la consulta periódica de la *Parrilla del Perfil del Profesor de Idiomas* y la atención a las competencias específicas del Instituto Cervantes como institución de referencia. Sería recomendable la preparación y cotejo de un cuestionario de evaluación similar para el alumnado, de manera que el sujeto observador sea distinto del objeto observado. Se anima a la realización de autoevaluaciones de forma periódica que sirvan como parte de un proceso de retroalimentación continua de nuestro trabajo, al tiempo que se sugiere la conservación de los mismos en un *dossier* que nos permita observar nuestra evolución. Para finalizar, no es aconsejable la puesta en común de los resultados obtenidos en foros o con los colegas del centro y, de este modo, desarrollar las competencias menos atendidas.

Por último, sería recomendable extrapolar estas estrategias, procederes y conductas a todos los ámbitos de la vida cotidiana como una herramienta de nuestro aprendizaje continuado, siguiendo la máxima de un proverbio romano "por la ignorancia nos equivocamos, y por las equivocaciones aprendemos".

Referencias Bibliográficas

ALARCÓN, C. (2005): *La evaluación no lo es todo: herramientas de evaluación formativa de la labor docente en ELE.* Memoria de Investigación. Alcalá de Henares: Universidad Alcalá de Henares.

BARALO, M. (2008): "La evaluación en la formación de profesores de ELE", S. Pastor Cesteros y S. Roca Marín (eds.), *La evaluación en el aprendizaje y la enseñanza del español como LE/L2* (2008). XVIII Congreso Internacional de la Asociación para la enseñanza del español como lengua extranjera (19-22 de septiembre de 2007). Alicante: Universidad. 59-61.

CANO, E. (2005): *Cómo mejorar las competencias de los docentes. Guía para la autoevaluación y el desarrollo de las competencias del profesorado.* Barcelona: Graó.

CONSEJO DE EUROPA (2002): *Marco común europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación.* Madrid: Secretaría General Técnica del MEC, Anaya e Instituto Cervantes. [En línea] http://cvc.cervantes.es/Ensenanza/biblioteca_ele/marco/default.htm [Consulta: 30/05/2015].

DAOUD, A. (2007): "Propuesta de autoevaluación docente". *Revista de Informática Educativa y Medios Audiovisuales.* Vol. 4 (9). págs. 15-27. Universidad Tecnológica Nacional. Facultad Regional de Buenos Aires. [En línea] http://laboratorios.fi.uba.ar/lie/Revista/Articulos/040409/A3mar2007.pdf [Consulta: 10/08/2015].

GIMENO SACRISTÁN, J.; PÉREZ GÓMEZ, A. (1998 [1992]): *Comprender y Transformar la Enseñanza*, Capítulo X. La Evaluación de la Enseñanza. Madrid: Editorial Morata.

HINOJOSA MELLADO, M. P. (2008): "Reflexiones y propuestas en torno a la autoevaluación", S. Pastor Cesteros y S. Roca Marín (eds.), *La evaluación en el aprendizaje y la enseñanza del español como LE/L2* (2008). XVIII Congreso Internacional de la Asociación para la enseñanza del español como lengua extranjera (19-22 de septiembre de 2007). Alicante: Universidad. 325-357.

INSTITUTO CERVANTES (2006): *Plan curricular del Instituto Cervantes. Niveles de referencia para el español.* Madrid: Biblioteca Nueva. [En línea] http://cvc.cervantes.es/Ensenanza/biblioteca_ele/plan_curricular/default.htm [Consulta: 1/09/2015].

INSTITUTO CERVANTES (2007-2015): *Diccionario de términos clave de ELE.* [En línea] http://cvc.cervantes.es/Ensenanza/biblioteca_ele/diccio_ele/diccionario/evaluacion.htm [Consulta: 1/09/2015].

INSTITUTO CERVANTES (2011): *¿Qué es ser un buen profesor o una buena profesora del Instituto Cervantes? Análisis de las creencias del alumnado, profesorado y personal técnico y directivo de la institución.* [En línea] http://cfp.cervantes.es/imagenes/File/recursos_proyectos/informe_buen_profesor_ele/informe-buen-profesor-cervantes.pdf [Consulta: 15/05/2015].

INSTITUTO CERVANTES (2012): *Las competencias clave del profesorado de lenguas segundas y extranjeras.* Moreno Fernández, F. (dir.). [En línea] http://es.slideshare.net/ticfez/competencias-profesorado?qid=ad6ea634-22e6-45f1-8f0a-c4d8767bc14c&v=qf1&b=&from_search=11 [Consulta: 15/05/2015].

PERRENOUD, P. (2001): "La formación de los docentes en el siglo XXI" en *Revista de Tecnología Educativa,* XIV, 3, 503-523.

PROYECTO EAQUALS (2013): *Parrilla interactiva del perfil del profesor de idiomas (EPG). European Profiling Grid.* . [En línea] http://egrid.epg-project.eu/es [Consulta: 1/09/2015].